

LIGJ
Nr. 78/2013

PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË LIGJIN NR. 9380, DATË 28.4.2005
“PËR TË DREJTËN E AUTORIT DHE TË DREJTAT E TJERA TË LIDHURA
ME TË”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Në ligjin nr. 9380, datë 28.4.2005 “Për të drejtën e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me të”, të ndryshuar, bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

Neni 1

Në nenin 4, pas pikës 43 shtohet pika 44 me këtë përmbajtje:

“44. “Inspektim” është çdo lloj forme kontrolli, që kryhet nga struktura përgjegjëse për verifikimin e respektimit të kërkesave ligjore, që kryhet në zbatim të këtij ligji dhe në përputhje me ligjin nr. 10 433, datë 16.6.2011 “Për inspektimin në Republikën e Shqipërisë””.

Neni 2

Neni 107 ndryshohet si më poshtë:

“Neni 107
Statusi juridik

1. Autorët, interpretuesit/ekzekutuesit, prodhuesit e fonogrameve dhe mbajtësit e tjerë të së drejtës së autorit dhe të drejtave të lidhura gëzojnë të drejtën të krijojnë agjenci për administrimin kolektiv të të drejtave të tyre pasurore (në vijim, agjencitë e administrimit kolektiv). AAK-të janë persona juridikë, të cilët krijohen dhe funksionojnë sipas dispozitave të mëposhtme të këtij ligji dhe në përputhje me licencën e dhënë nga ministri përgjegjës për kulturën, kanë si qëllim mbledhjen dhe shpërndarjen e të ardhurave që vijnë nga përdorimi i veprave të autorëve dhe mbajtësve të të drejtave të lidhura, si edhe përfaqësimin ligjor në çdo proces ligjor administrativ, civil dhe penal.

2. Përveç rasteve kur administrimi kolektiv i së drejtës së autorit ose të drejtave të lidhura parashikohet shprehimisht nga dispozita të këtij ligji, presumohet që deri në shprehjen e vullnetit me shkrim për të dalë nga AAK-të dhe administrimi kolektiv, agjencia është e vetmja titullare e ligjshme për të ushtruar dhe përfaqësuar të gjitha të drejtat, sipas pikës 1 të këtij neni, dhe dispozitave të mëposhtme të këtij ligji.”.

Neni 3

Neni 130 ndryshohet si më poshtë:

“Neni 130
Kundërvajtjet administrative

1. Kur nuk përbëjnë vepër penale, konsiderohen kundërvajtje administrative veprimet ose mosveprimet e çdo personi fizik ose juridik, për qëllim të drejtpërdrejtë ose të tërthortë fitimi, si më poshtë:

- a) shkelja e dispozitave të neneve 13, 16, 55, 59, 64, 69, 99, 102 dhe 103 pa autorizim me shkrim nga titullarët e ligjshëm të të drejtave të autorit dhe të të drejtave të lidhura apo AAK-ve të licencuara sipas ligjit;
- b) shkelja e dispozitave të nenit 60, si edhe importimi, shpërndarja, tregtimi në tregun e brendshëm për

qëllime fitimi të çdo lloj veprë të mbrojtur me të drejta autori dhe të drejta lidhura, të fiksuara në çfarëdo materiali të mbajtësit fizik të njohur nga teknologjia;

c) shkelja e dispozitave të neneve 75 e në vijim për programet kompjuterike;

ç) shkelja e dispozitave të neneve 85 deri 94 të këtij ligji;

d) shkelja e të drejtave të titullarit të ligjshëm të bazës së të dhënave, në kundërshtim me dispozitat e këtij ligji;

dh) shkelja e së drejtës së vazhdimësisë, parashikuar sipas nenit 18 të këtij ligji, dhe mosdeklarimi në ZSHDA për shitjen e veprave të arteve të bukura me vlerë mbi 10 000 lekë;

e) kryerja e veprimeve si ndërmjetës ose si agjenci për administrimin kolektiv të të drejtave të autorit ose të të drejtave të lidhura, kur nuk është i pajisur me licencë për ushtrimin e kësaj veprimtarie nga ministri përgjegjës për kulturën.

2. Kundërvajtjet administrative, të parashikuara në pikën 1 të këtij neni, dënohen me gjobë, si më poshtë:

a) për rastet e parashikuara në shkronjën “a”, “c”, “ç” dhe “d”, me gjobë nga 100 000 deri në 500 000 lekë;

b) për rastet e parashikuara në shkronjën “b”, me gjobë nga 100 000 deri në 1 000 000 lekë;

c) për rastet e parashikuara në shkronjën “dh”, me gjobë nga 10 000 deri në 100 000 lekë;

ç) për rastet e parashikuara në shkronjën “e”, me gjobë nga 500 000 deri në 1 000 000 lekë.

3. Veprimi i agjencisë së licencuar të administrimit kolektiv të të drejtave të autorit ose e të drejtave të lidhura, kur:

a) deri më 31 mars të çdo viti paraardhës nuk depoziton bilancin vjetor të vitit dhe nuk deklaron të ardhurat, që rezultojnë nga zbritja e komisionit për përfaqësimin e autorëve dhe/ose të artistëve të tjerë;

b) në bilancin vjetor të vitit paraardhës të depozituar dhe kur për të ardhurat deklarohen të dhëna të pasakta;

c) nuk i deklaron tarifat, sipas përcaktimit të pikës 1 të nenit 113, përbën kundërvajtje administrative dhe dënohet me gjobë, përkatësisht, për shkronjat “a” e “c” të kësaj pike, me 5 000 lekë për çdo ditë vonese, ndërsa për shkronjën “b” të kësaj pike, me 5 për qind të shumës së padeklaruar për çdo ditë vonese.

4. Veprimi ose mosveprimi i çdo personi, që pengon përfaqësuesin e Zyrës Shqiptare për të Drejtat e Autorit ose inspektoratit që mbulon fushën e të drejtave të autorit dhe të drejtave të lidhura për të ushtruar përgjegjësitë, në bazë të dispozitave të këtij ligji dhe të akteve nënligjore në zbatim të tij, përbën kundërvajtje administrative dhe dënohet me gjobë nga 10 000 deri në 100 000 lekë.

5. Gjokat e vendosura në zbatim të këtij neni janë dënim administrativ kryesor. Për rastet e pikës 1 shkronja “b”, si edhe për çdo rast tjetër ku shkelja e të drejtave lidhet, përveç dënimit kryesor, aplikohen edhe me dënime plotësuese, në përputhje me dispozitat ligjore në fuqi.

6. Masat administrative ndaj agjencive të administrimit kolektiv, sipas këtij neni, jepen nga Zyra Shqiptare për të Drejtat e Autorit.”.

Neni 4

Neni 131 ndryshohet si më poshtë:

“Neni 131

Inspektorati që mbulon fushën e të drejtave të autorit

1. Inspektorati që mbulon fushën e të drejtave të autorit përcaktohet me vendimin të Këshillit të Ministrave, në përputhje me ligjin për inspektimin.

2. Inspektorët vendosin ndaj kundërvajtësit dënimin kryesor me gjobë kur gjatë inspektimit konstatojnë shkeljet, në juridiksionin e të cilëve është kryer kundërvajtja administrative.”.

Neni 5

Neni 132 ndryshohet si më poshtë:

“Neni 132

Ankimi dhe ekzekutimi i masave administrative

1. Kundër vendimit të inspektorit mund të bëhet ankim në përputhje me ligjin për inspektimin.
2. Kundër vendimit të Zyrës Shqiptare për të Drejtat e Autorit mund të bëhet ankim sipas dispozitave në fuqi.
3. Ekzekutimi i gjobës bëhet në përputhje me legjislacionin në fuqi për kundërvajtjet administrative.”.

Neni 6

Neni 133 shfuqizohet.

Neni 7

Dispozitë kalimtare

Organi ekzistues inspektues vazhdon të ushtrojë funksionin e vet sipas organizimit aktual deri në krijimin e organit të ri, sikurse parashikohet në ndryshimet e bëra në këtë ligj.

Neni 8

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 14.2.2013

Shpallur me dekretin nr. 8037, datë 1.3.2013 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bujar Nishani